

# COBRA KAI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 1.03

"Esqueleto"

Daniel meldet sich freiwillig, um den Halloween-Tanz zu beaufsichtigen, damit er Sam im Auge behalten kann. Johnny versucht, mehr Studenten für sein neues Unternehmen anzuwerben.

Geschrieben von:

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Regie:

Jennifer Celotta

Sendetermin:

02.05.2018

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Joe Seo	...	Kyler Park
Bret Ernst	...	Louie LaRusso, Jr.
Jacob Bertrand	...	Eli
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Annalisa Cochrane	...	Yasmine
Bo Mitchell	...	Brucks
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Hannah Kepple	...	Moon
Dan Ahdoot	...	Anoush
Dawson Towery	...	Rory
Rose Bianco	...	Rosa
Susan Gallagher	...	Lynn
Travis James	...	College Guy
Erin Bradley Dangar	...	Counselor Blatt

1  
00:00:30 --> 00:00:33  
Miguel, deck den Tisch fürs Abendbrot.

2  
00:00:41 --> 00:00:42  
Miguel?

3  
00:00:42 --> 00:00:44  
Moment. Ich bin fast fertig.

4  
00:00:48 --> 00:00:49  
Mit Onanieren.

5  
00:00:54 --> 00:00:56  
Wen haben wir denn da?

6  
00:00:56 --> 00:00:57  
Hey, Leute.

7  
00:00:58 --> 00:00:59  
Das riecht ja gut.

8  
00:00:59 --> 00:01:02  
-Hühnchen in Chilisoße.  
-Danke, Mama.

9  
00:01:02 --> 00:01:04  
Verzeiht die Verspätung.

10  
00:01:04 --> 00:01:06  
Im Krankenhaus ist viel los.

11  
00:01:06 --> 00:01:09  
Schon ok, ihr seid unterbesetzt.  
Aber Essen ist noch da.

12  
00:01:09 --> 00:01:13  
Und, als was gehst du  
auf die Halloween-Party?

13

00:01:13 --> 00:01:16  
Ich dachte an Deadpool,  
aber das Kostüm ist etwas teuer.

14  
00:01:17 --> 00:01:18  
Wie teuer?

15  
00:01:18 --> 00:01:21  
-Es muss nicht Deadpool sein.  
-Aber du willst es?

16  
00:01:21 --> 00:01:23  
Wir nähren dir ein Deadpool-Kostüm.

17  
00:01:24 --> 00:01:25  
Wir sind keine Sklaven.

18  
00:01:27 --> 00:01:29  
Miggy, was ist mit deiner Hand passiert?

19  
00:01:31 --> 00:01:33  
Frag lieber nicht.

20  
00:01:36 --> 00:01:36  
Was?

21  
00:01:45 --> 00:01:46  
ÜBERFÄLLIG

22  
00:01:46 --> 00:01:47  
Scheiße.

23  
00:01:50 --> 00:01:53  
AKTUELLE SCHÜLER

24  
00:01:57 --> 00:02:00  
Hast du noch Freunde,  
die Karate lernen wollen?

25  
00:02:01 --> 00:02:03

Ach, du hast doch gar keine Freunde.

26

00:02:04 --> 00:02:07

Sensei, wann lerne ich ein paar Tritte?

27

00:02:07 --> 00:02:10

So ein Typ auf YouTube  
haut Bretter kaputt.

28

00:02:10 --> 00:02:13

Ja, klar. Aber du bist noch nicht so weit.

29

00:02:14 --> 00:02:16

Ich brauche mehr Schüler,  
sonst läuft hier nichts.

30

00:02:17 --> 00:02:18

Sie machen sicher Werbung?

31

00:02:19 --> 00:02:21

Ja, klar. Natürlich.

32

00:02:26 --> 00:02:28

Ok, ich muss ins Büro.

33

00:02:28 --> 00:02:30

Dein Cousin Louie ist wieder nicht da,

34

00:02:30 --> 00:02:32

-also sind wir unterbesetzt.

-Ok.

35

00:02:32 --> 00:02:36

Deine Mom sagte, er hat's im Griff,  
aber das hat er nicht.

36

00:02:36 --> 00:02:40

Gestern war er mit bloßen Händen  
in der Popcorn-Maschine.

37

00:02:40 --> 00:02:41  
Echt widerlich.

38  
00:02:45 --> 00:02:46  
Übrigens,

39  
00:02:47 --> 00:02:51  
Louie hat im Pausenraum  
ein illegales Casino eröffnet.

40  
00:02:51 --> 00:02:52  
Ja.

41  
00:02:53 --> 00:02:54  
Warte. Was?

42  
00:02:54 --> 00:02:58  
Sam passiert schon nichts.  
Wir haben Kyler kennengelernt.

43  
00:02:58 --> 00:03:01  
Er wollte den Fisch nicht,  
wirkt aber sonst harmlos.

44  
00:03:01 --> 00:03:05  
Ich kannte Typen, die harmlos wirkten,  
und in Wahrheit waren es Ärsche.

45  
00:03:05 --> 00:03:09  
Du vertraust dem Cobra-Typ mehr  
als deiner Tochter?

46  
00:03:11 --> 00:03:13  
Zeig ihm, wer das Sagen hat.

47  
00:03:13 --> 00:03:16  
Beim nächsten Mal  
flüsterst du ihm ins Ohr:

48  
00:03:17 --> 00:03:19  
"Schwängerst du sie,

dann wirst du abgetrieben."

49

00:03:21 --> 00:03:23

-Wovon redest du da?

-Jungle Fever.

50

00:03:23 --> 00:03:27

Der Film. John Turturro sagt das zu...

Wie heißt er?

51

00:03:27 --> 00:03:30

Der schwarze Vampirjäger  
mit Steuerproblemen. Blade.

52

00:03:31 --> 00:03:32

Danke für deinen Rat, Louie,

53

00:03:32 --> 00:03:35

aber einen Teenager zu bedrohen,  
ist keine Lösung.

54

00:03:35 --> 00:03:38

Genau.

Es treibt Sam direkt in seine Arme.

55

00:03:38 --> 00:03:41

Ich date Girls mit Vaterkomplex,  
die sind schlimm.

56

00:03:41 --> 00:03:42

Und auch toll.

57

00:03:42 --> 00:03:45

Ok, dann behalte ihn zumindest im Auge.

58

00:03:45 --> 00:03:47

-Wie, ihm nachspionieren?

-Ja.

59

00:03:47 --> 00:03:50

Alles Relevante findest du hier drin.

60

00:03:50 --> 00:03:52  
Du musst es nur entsperren.

61

00:03:52 --> 00:03:55  
Daniel, hör nicht auf ihn.  
So entstehen Pornostars.

62

00:03:55 --> 00:03:59  
Sie hat es nicht weit,  
um bei Vixen Video vorzusprechen.

63

00:03:59 --> 00:04:01  
-Wo ist das?  
-Magnolia Boulevard.

64

00:04:01 --> 00:04:02  
Leute, das ist meine Tochter.

65

00:04:03 --> 00:04:06  
Ich rede mit ihr und lasse sie machen.  
Mehr kann ich nicht tun.

66

00:04:08 --> 00:04:10  
Cybermobbing ist nicht lustig.

67

00:04:10 --> 00:04:13  
Eine fiese Nachricht an jemanden  
zu schicken,

68

00:04:13 --> 00:04:17  
kann genauso wehtun,  
wie ihm diese Worte ins Gesicht zu sagen.

69

00:04:17 --> 00:04:21  
Ich nenne keine Namen,  
aber neulich rief eine Mutter an.

70

00:04:21 --> 00:04:24  
Ihr Sohn weinte,  
weil sich andere Kinder online



71

00:04:24 --> 00:04:26  
über sein entstelltes Gesicht  
lustig machten.

72

00:04:26 --> 00:04:29  
-Das war der da.  
-Mit der komischen Lippe.

73

00:04:29 --> 00:04:32  
Aber hier und heute ist es unser Ziel,

74

00:04:32 --> 00:04:35  
diese Schule zu einem sicheren Ort  
für alle Schüler zu machen.

75

00:04:35 --> 00:04:38  
Wenn du dich wehren willst,  
lerne auch Karate.

76

00:04:38 --> 00:04:40  
Ja, genau. Hast du gehört, Eli?

77

00:04:40 --> 00:04:43  
Ein bisschen Training  
und du machst alle platt.

78

00:04:43 --> 00:04:45  
Ich meine es ernst.

79

00:04:45 --> 00:04:47  
Mein Sensei ist super  
und gibt euch Rabatt.

80

00:04:48 --> 00:04:51  
Sehr verlockend,  
aber wir zocken nachmittags lieber

81

00:04:51 --> 00:04:54  
Crucible Control,  
als uns vermöbeln zu lassen.

82

00:04:54 --&gt; 00:04:56

Oh, und noch etwas.

83

00:04:56 --&gt; 00:04:58

Bei aller Vorfreude auf Halloween

84

00:04:59 --&gt; 00:05:03

sollten wir darauf achten,  
dass unsere Kostüme kultursensibel sind.

85

00:05:03 --&gt; 00:05:06

Zum Beispiel könnte man  
statt der sexy Krankenschwester

86

00:05:07 --&gt; 00:05:10

jemand Geschlechtsneutralen  
aus dem Krankenhaus nehmen.

87

00:05:11 --&gt; 00:05:13

-Statt einer Geisha...

-Hey.

88

00:05:13 --&gt; 00:05:15

Ich hab die Kostümidée für uns:

89

00:05:15 --&gt; 00:05:19

Ich gehe als Natrium und du als Chlorid.

90

00:05:19 --&gt; 00:05:22

Und wenn Leute fragen, was wir sind,  
machen wir...

91

00:05:23 --&gt; 00:05:26

Ist das ein blöder Insider-Witz?

92

00:05:26 --&gt; 00:05:29

Eigentlich ist es kein Insider,  
Natriumchlorid ist Kochsalz.

93

00:05:31 --> 00:05:32

War ja nur Spaß.

94

00:05:32 --> 00:05:34

...und uns nichts aneignen...

95

00:05:34 --> 00:05:36

Wir gehen schon als Laker Girls.

96

00:05:36 --> 00:05:38

-...keine Rasta-Mützen...

-Oh.

97

00:05:38 --> 00:05:40

Wir bestellen noch ein Kostüm.

98

00:05:40 --> 00:05:44

Sie versprechen Einheitsgröße,  
aber sie werden wohl scheitern.

99

00:05:51 --> 00:05:54

Mach auf das Dojo aufmerksam, ok?

100

00:05:54 --> 00:05:56

Alle sollen das Schild sehen.

101

00:05:57 --> 00:06:00

Soll ich meine Möpfe zeigen?

Das kostet extra.

102

00:06:00 --> 00:06:03

Ganz im Gegenteil,  
keiner will deine Möpfe sehen.

103

00:06:03 --> 00:06:07

Halte nur das Schild hoch  
und dreh es den ganzen Tag,

104

00:06:07 --> 00:06:09

dann kriegst du dein Geld.

105  
00:06:10 --> 00:06:12  
Ich will Meth und einen Burrito.

106  
00:06:12 --> 00:06:15  
Du gibst es aus, wofür du willst.

107  
00:06:15 --> 00:06:18  
Mach nur deinen Job,  
ich komme später wieder.

108  
00:06:18 --> 00:06:19  
Kapiert.

109  
00:06:20 --> 00:06:21  
Halt es hoch.

110  
00:06:22 --> 00:06:25  
KÄMPFEN LERNEN!  
BEI COBRA KAI

111  
00:06:28 --> 00:06:31  
Es ist nie zu spät,  
um kämpfen zu lernen.

112  
00:06:34 --> 00:06:37  
Was geht, Leute? Hier, nehmt das mit.

113  
00:06:41 --> 00:06:42  
Mehr hast du nicht drauf?

114  
00:06:55 --> 00:06:56  
Hey, Bros.

115  
00:06:57 --> 00:06:58  
Hey.

116  
00:06:58 --> 00:06:59  
Wollt ihr die rumkriegen?

117

00:07:00 --> 00:07:03  
Mit Karate klappt's. Mädels stehen drauf.

118  
00:07:03 --> 00:07:05  
Wir wollten sie anquatschen,

119  
00:07:05 --> 00:07:10  
aber Karatestunden bei einem Fremden  
aus dem Park führen sicher eher zum Ziel.

120  
00:07:12 --> 00:07:13  
Schickes Stirnband, Bro.

121  
00:07:13 --> 00:07:15  
-Weiter.  
-Von außen.

122  
00:07:21 --> 00:07:22  
Sam?

123  
00:07:23 --> 00:07:25  
Hey, Sam, ich würde...

124  
00:07:25 --> 00:07:27  
Ich dusche. Komme gleich.

125  
00:07:42 --> 00:07:45  
FREUE MICH AUF DIE PARTY  
WILL MIT DIR ALLEIN SEIN

126  
00:07:49 --> 00:07:50  
ICH GEBE DIR DORT WAS GROSSES

127  
00:07:51 --> 00:07:52  
"Was Großes"?

128  
00:07:53 --> 00:07:54  
Was tust du da?

129  
00:07:55 --> 00:07:57

Oh, mein WLAN hat gesponnen.

130

00:07:57 --> 00:08:02

Ich wollte sehen, wie es bei Sam ist,  
aber es läuft wieder, alles gut.

131

00:08:03 --> 00:08:04

Was magst du zum Abendessen?

132

00:08:05 --> 00:08:07

Ich könnte Rübstielen machen.

133

00:08:07 --> 00:08:09

Kommt Shark Tank heute?

134

00:08:26 --> 00:08:29

Sensei,  
ich sollte um fünf hier sein, oder?

135

00:08:29 --> 00:08:31

Ja, aber das Training fällt aus.

136

00:08:31 --> 00:08:32

Was? Warum?

137

00:08:34 --> 00:08:35

Weil ich es sage.

138

00:08:38 --> 00:08:40

Ich will Ihnen etwas zeigen.

139

00:08:40 --> 00:08:44

-Ich bin nicht in Stimmung.  
-Es wird Ihnen gefallen.

140

00:08:46 --> 00:08:47

Eine Cobra-Kai-Seite.

141

00:08:47 --> 00:08:50

Von mir gemacht.

Klicken Sie die Schlange an.

142

00:08:54 --> 00:08:56

Ok, hier meldet man sich an.

143

00:08:57 --> 00:08:59

Wir könnten  
eine App für Mitglieder erstellen,

144

00:08:59 --> 00:09:04

in sozialen Medien Werbung machen,  
in der Schule, es gibt viele Optionen.

145

00:09:05 --> 00:09:07

Oh, das ist meine Mom.

146

00:09:07 --> 00:09:09

-Ich rufe später zurück.  
-Hey, war das...

147

00:09:10 --> 00:09:12

Ratt? Geil, oder?

148

00:09:13 --> 00:09:15

-Ja.

-Ich habe Guns N' Roses recherchiert

149

00:09:15 --> 00:09:18

und dabei den ganzen 80er-Rock entdeckt.

150

00:09:18 --> 00:09:19

Echt cooles Zeug.

151

00:09:22 --> 00:09:23

Also gut.

152

00:09:24 --> 00:09:27

Wir treffen uns um Mitternacht  
in der Schule.

153

00:09:27 --> 00:09:28

Wofür?

154

00:09:28 --> 00:09:30

Du willst in Ärsche treten?

155

00:09:31 --> 00:09:33

Dann lerne erstmal zu treten.

156

00:09:35 --> 00:09:40

Es tut mir leid wegen Aisha,  
aber ich will kein Kochsalz sein.

157

00:09:40 --> 00:09:43

Das verstehe ich,  
aber ihr könnt ja trotzdem

158

00:09:43 --> 00:09:45

auf der Party zusammen abhängen.

159

00:09:45 --> 00:09:50

Apropos, die Schule sucht verzweifelt  
nach Aufpassern für die Party.

160

00:09:50 --> 00:09:53

Ach was.

Ein Freitagabend in einer Turnhalle?

161

00:09:53 --> 00:09:55

Keine Sorge, ich mache es.

162

00:09:57 --> 00:10:01

Ich kenne die Vertrauenslehrerin so lange,  
ich lasse sie nicht hängen.

163

00:10:02 --> 00:10:03

Mom?

164

00:10:04 --> 00:10:08

Komm schon, Daniel.

Hättest du das früher cool gefunden?



165  
00:10:08 --> 00:10:10  
Meine Mom fuhr mich zu Dates, ok?

166  
00:10:10 --> 00:10:12  
Ja? Und wie lief das so?

167  
00:10:13 --> 00:10:14  
Das ist unfair.

168  
00:10:15 --> 00:10:18  
-Ich werde wie ein Geist sein.  
-Geister sind lahm.

169  
00:10:18 --> 00:10:21  
Ich meine kein Kostüm.  
Man sagt das nur so.

170  
00:10:21 --> 00:10:23  
Versprich nur,  
dass du mich nicht blamierst.

171  
00:10:25 --> 00:10:26  
Versprochen.

172  
00:10:27 --> 00:10:29  
Sensei, was tun wir hier um Mitternacht?

173  
00:10:30 --> 00:10:32  
Dürfen wir hier sein?

174  
00:10:32 --> 00:10:35  
-Keine Sorge, ich kenne den Hausmeister.  
-Ok.

175  
00:10:37 --> 00:10:39  
-Ok, zeig mal deine Hände.  
-Bitte sehr.

176  
00:10:40 --> 00:10:42

Hey, was wird das?

177

00:10:42 --> 00:10:43

Wenn man kämpft,

178

00:10:44 --> 00:10:46

benutzt man instinktiv die Hände, oder?

179

00:10:47 --> 00:10:48

Das musst du dir abgewöhnen.

180

00:10:50 --> 00:10:51

Denke mit den Beinen.

181

00:10:52 --> 00:10:54

Wie denke ich mit den Beinen?

182

00:10:54 --> 00:10:55

Na ja, du...

183

00:11:00 --> 00:11:01

...benutzt sie. Tritt dich hoch.

184

00:11:07 --> 00:11:08

Scheiße.

185

00:11:09 --> 00:11:10

Ich ertrinke.

186

00:11:11 --> 00:11:13

Ertrinken ist für Pussys.

Sei keine Pussy.

187

00:11:13 --> 00:11:14

Benutz die Beine.

188

00:11:19 --> 00:11:21

Hoffentlich kann er schwimmen.

189

00:11:24 --> 00:11:27  
-Bitte, ich sterbe!  
-Cobra Kai stirbt nie. Sag es.

190  
00:11:27 --> 00:11:29  
-Cobra Kai stirbt nie!  
-Überzeugender.

191  
00:11:29 --> 00:11:32  
-Cobra Kai stirbt nie!  
-Ich helfe dir nicht.

192  
00:11:32 --> 00:11:37  
Die Kraft ist in deinen Beinen.  
Tritt dich nach oben. Hast du verstanden?

193  
00:11:37 --> 00:11:38  
Ja, Sensei!

194  
00:11:43 --> 00:11:44  
Komm schon.

195  
00:11:47 --> 00:11:48  
Komm schon.

196  
00:11:54 --> 00:11:56  
Ja, genau so! Tritt weiter!

197  
00:11:59 --> 00:12:00  
Fester. Los, Prinzessin.

198  
00:12:03 --> 00:12:04  
Fester!

199  
00:12:07 --> 00:12:09  
Hoch das Bein, wie ein Mann!

200  
00:12:15 --> 00:12:17  
Dem Feind ins Gesicht.

201

00:12:17 --> 00:12:18  
Keine Gnade!

202  
00:12:20 --> 00:12:21  
Drei Minuten. Weiter.

203  
00:12:22 --> 00:12:23  
KNIESCHEIBEN

204  
00:12:23 --> 00:12:25  
BAUCH

205  
00:12:25 --> 00:12:26  
GESICHT

206  
00:12:26 --> 00:12:27  
Ja!

207  
00:12:28 --> 00:12:29  
Genau so.

208  
00:12:32 --> 00:12:33  
Zehn Minuten!

209  
00:12:34 --> 00:12:34  
Ja!

210  
00:12:34 --> 00:12:36  
Hey! Was läuft hier?

211  
00:12:36 --> 00:12:38  
-Weg hier.  
-Ihr dürft hier nicht sein.

212  
00:12:40 --> 00:12:43  
-Ich dachte, Sie kennen ihn.  
-War gelogen.

213  
00:12:43 --> 00:12:43  
Lauf!

214

00:12:44 --&gt; 00:12:46

Ich möchte meiner Mom die Bretter zeigen.

215

00:12:46 --&gt; 00:12:49

Aber wenn sie davon erfährt,  
bringt sie mich um.

216

00:12:52 --&gt; 00:12:54

ÜBERFÄLLIG

217

00:12:54 --&gt; 00:12:55

Was ist denn los?

218

00:12:56 --&gt; 00:12:57

Nichts.

219

00:12:58 --&gt; 00:13:01

Verkleide dich, wir fahren zur Party  
und rekrutieren Schüler.

220

00:13:07 --&gt; 00:13:10

-Was soll das sein?  
-Mein Halloween-Kostüm.

221

00:13:10 --&gt; 00:13:13

Von meiner Oma genäht.  
Zuerst war es Deadpool.

222

00:13:13 --&gt; 00:13:14

Dann Spider-Man,

223

00:13:14 --&gt; 00:13:17

und jetzt ist es  
ein unbestimmter Superheld.

224

00:13:17 --&gt; 00:13:18

Ja, der pleite ist.

225

00:13:20 --&gt; 00:13:21

Du bist Pleite-Man.

226

00:13:21 --> 00:13:24

-Ja.

-So gehst du nicht vor die Tür.

227

00:13:24 --> 00:13:27

-Das schadet unserem Ruf.

-Was schlagen Sie vor?

228

00:13:49 --> 00:13:52

Oh, Skelett. Klassiker. Schön.

229

00:13:52 --> 00:13:54

Danke. Cooles Zauberer-Kostüm.

230

00:13:54 --> 00:13:55

Zauberer?

231

00:13:56 --> 00:13:58

Bitte. Ich bin ein Nekromant.

232

00:13:58 --> 00:14:01

-Was?

-Siehst du das Amulett nicht?

233

00:14:01 --> 00:14:03

Bist du ein normaler Arzt oder..

234

00:14:03 --> 00:14:05

Plastischer Chirurg. Ich mach Lippen.

235

00:14:06 --> 00:14:07

Cool.

236

00:14:08 --> 00:14:10

Jetzt machen wir es uns gruselig.

237

00:14:13 --> 00:14:16

Danke, dass du den Aufpasser machst,

das ist sehr nett.

238

00:14:16 --> 00:14:19

Ich will nur,  
dass die Kids eine gute Zeit haben.

239

00:14:29 --> 00:14:31

DU BIST EIN...

240

00:14:41 --> 00:14:43

Hey,  
guckt euch mal diese coole Website an.

241

00:14:43 --> 00:14:47

W-W-W, Punkt, Cobra Kai, Punkt,

242

00:14:48 --> 00:14:49

C-O-M, alles klein.

243

00:14:50 --> 00:14:51

Danke?

244

00:14:56 --> 00:14:58

-Hey, ich bin gleich zurück.

-Ok.

245

00:15:01 --> 00:15:03

-Hey.

-Hey.

246

00:15:03 --> 00:15:04

Super Kostüm.

247

00:15:04 --> 00:15:07

Danke, ebenso.  
Ohne Chlorid ist es etwas witzlos.

248

00:15:07 --> 00:15:11

Ich weiß nicht. Natrium ist echt krass.  
Der lautlose Killer.

249  
00:15:14 --> 00:15:15  
Hey, hör mal, ich...

250  
00:15:15 --> 00:15:19  
Schon ok,  
ich wäre auch lieber sexy als witzig,

251  
00:15:19 --> 00:15:20  
wenn ich diese Wahl hätte.

252  
00:15:20 --> 00:15:21  
Sag das nicht.

253  
00:15:22 --> 00:15:25  
-Sam, komm. Wir sind gleich live.  
-Mach schon.

254  
00:15:25 --> 00:15:26  
Eine Sekunde.

255  
00:15:27 --> 00:15:29  
Treffen wir uns bald mal?  
Es ist zu lange her.

256  
00:15:30 --> 00:15:31  
Sehr gern.

257  
00:15:32 --> 00:15:34  
Bleib salzig, meine Liebe.

258  
00:15:36 --> 00:15:38  
-Beeil dich.  
-Ja, auf geht's.

259  
00:15:42 --> 00:15:44  
-Punsch?  
-Oh, vielen Dank.

260  
00:15:45 --> 00:15:47  
Ich hatte leise gehofft,



du kommst verkleidet.

261

00:15:48 --> 00:15:49

Vielleicht in einem Karate-Gi?

262

00:15:49 --> 00:15:52

Oh Mann, ich hatte lange keinen mehr an.

263

00:15:52 --> 00:15:56

Komisch, dass du und Ali  
euch nach der Schule getrennt habt.

264

00:15:56 --> 00:15:57

Dinge ändern sich.

265

00:16:00 --> 00:16:01

Manchmal.

266

00:16:13 --> 00:16:14

Warte kurz.

267

00:16:18 --> 00:16:23

KÄMPFEN LERNEN!  
BEI COBRA KAI

268

00:16:33 --> 00:16:34

Was tust du da?

269

00:16:37 --> 00:16:40

Ich werbe für meine Schule.  
Misch dich nicht ein.

270

00:16:40 --> 00:16:41

Mich einmischen?

271

00:16:42 --> 00:16:45

Weißt du was? Echt, das ist doch albern.

272

00:16:45 --> 00:16:48

Ok? Benehmen wir uns wie Erwachsene.

273

00:16:48 --&gt; 00:16:52

Warum machst du wieder Cobra Kai nach dem,  
was dein Sensei dir angetan hat?

274

00:16:53 --&gt; 00:16:56

Weil ich nicht Kreese bin.  
Und es funktioniert.

275

00:16:56 --&gt; 00:16:59

Zuerst angreifen, keine Gnade. Echt toll.

276

00:16:59 --&gt; 00:17:03

Ich werde nicht zulassen,  
dass du die Kids verdirbst.

277

00:17:03 --&gt; 00:17:07

-Verfolgst du mich deshalb?  
-Ich verfolge dich nicht, ich möchte...

278

00:17:08 --&gt; 00:17:09

Wo gehen wir hin?

279

00:17:10 --&gt; 00:17:11

Siehst du gleich.

280

00:17:12 --&gt; 00:17:16

Du musst das Schulgelände verlassen, ok?  
Du darfst hier nicht sein.

281

00:17:17 --&gt; 00:17:18

Meine ich ernst.

282

00:17:19 --&gt; 00:17:20

Das weiß ich.

283

00:17:26 --&gt; 00:17:30

Bereit?

Bitten wir die Drachenköniginnen zum Tanz.

284

00:17:30 --> 00:17:32  
-Ganz ruhig. Wir haben Zeit.  
-Tanzt du?

285  
00:17:33 --> 00:17:34  
Nein.

286  
00:17:35 --> 00:17:36  
Scheiße!

287  
00:17:36 --> 00:17:38  
Die geht an Doctor Who.

288  
00:17:39 --> 00:17:40  
Ich muss mal aufs Klo.

289  
00:17:40 --> 00:17:42  
Ja, ich auch.

290  
00:17:42 --> 00:17:44  
Der Punsch läuft voll durch.

291  
00:17:49 --> 00:17:52  
Oh mein Gott, wie erbärmlich.

292  
00:17:55 --> 00:17:56  
Wie ein Schwein am Trog.

293  
00:18:00 --> 00:18:02  
Also, was wolltest du mir zeigen?

294  
00:18:05 --> 00:18:06  
Es ist in meiner Tasche.

295  
00:18:07 --> 00:18:09  
-Hilf mir mit dem Gürtel.  
-Ja.

296  
00:18:09 --> 00:18:10  
Ok.

297

00:18:10 --&gt; 00:18:11

Oh mein Gott.

298

00:18:12 --&gt; 00:18:15

-Er ist so steif.

-Ja. Fast, oder? Ja, du hast es.

299

00:18:16 --&gt; 00:18:19

-So, das reicht. Raus.

-Dad, was soll das?

300

00:18:19 --&gt; 00:18:22

-Nein, Sie verstehen nicht.

-Ich verstehe einiges.

301

00:18:22 --&gt; 00:18:24

Das mit dem Fisch war mir schon suspekt.

302

00:18:24 --&gt; 00:18:29

-Du wolltest mich nicht blamieren.

-Glaub mir, er ist nicht gut für dich.

303

00:18:30 --&gt; 00:18:32

Ich wollte ihr das geben.

304

00:18:32 --&gt; 00:18:35

Das gehörte meiner Grandma,  
und ich wollte es Sam geben.

305

00:18:39 --&gt; 00:18:41

-Sam...

-Spar dir die Worte.

306

00:18:42 --&gt; 00:18:43

Sam.

307

00:18:47 --&gt; 00:18:49

Hey, können wir bitte gehen?

308

00:18:49 --> 00:18:50

Noch nicht.

309

00:18:51 --> 00:18:52

Warte kurz.

310

00:19:01 --> 00:19:04

NEUES VIDEO

ANGRIFF AUFS BUFFET

311

00:19:04 --> 00:19:05

Wir haben es auch!

312

00:19:08 --> 00:19:09

Schaut mal.

313

00:19:13 --> 00:19:13

Schweinchen!

314

00:19:14 --> 00:19:15

Oh nein!

315

00:19:17 --> 00:19:18

Yo! Schaut mal.

316

00:19:18 --> 00:19:21

Cheeto-Schwein!

317

00:19:23 --> 00:19:26

Die erste Party  
und wir haben nichts versucht.

318

00:19:26 --> 00:19:30

Statistisch gesehen ist null von null  
besser als null von eins.

319

00:19:30 --> 00:19:32

Es könnte also schlimmer sein.

320

00:19:37 --> 00:19:41

Yo, voll frustrierend, Mann.  
Wollte ihr gerade das Armband geben.

321

00:19:41 --> 00:19:44  
Wie das billige bei der einen Schlampe?

322

00:19:44 --> 00:19:46  
Ja, da hatte es funktioniert.

323

00:19:46 --> 00:19:48  
Jetzt hat Sams Dad es versaut.

324

00:19:48 --> 00:19:49  
Schade, Mann.

325

00:19:49 --> 00:19:51  
Dein Rohr war fast verlegt.

326

00:19:56 --> 00:19:57  
Oh, Scheiße.

327

00:20:04 --> 00:20:07  
So, Dünnschiss,  
diesmal rettet dich der Penner nicht.

328

00:20:07 --> 00:20:10  
Er ist kein Penner, er ist mein Sensei.

329

00:20:11 --> 00:20:12  
Vorsicht, Leute.

330

00:20:12 --> 00:20:14  
Dünnschiss kann jetzt Karate.

331

00:20:19 --> 00:20:20  
Ja!

332

00:20:24 --> 00:20:26  
-Haltet ihn!  
-Das wirst du büßen!

333  
00:20:26 --> 00:20:27  
Oh, Scheiße!

334  
00:20:27 --> 00:20:28  
Nimm das.

335  
00:20:29 --> 00:20:30  
Schnappt ihn euch!

336  
00:20:31 --> 00:20:33  
-Nein.  
-Zieht ihn weg! Los!

337  
00:20:33 --> 00:20:34  
Nein! Lasst mich los!

338  
00:20:34 --> 00:20:36  
-Nein!  
-Haltet ihn.

339  
00:20:36 --> 00:20:37  
Hoch mit ihm!

340  
00:20:37 --> 00:20:38  
Nein.

341  
00:20:39 --> 00:20:41  
Los, Ky. Mach ihn fertig!

342  
00:20:41 --> 00:20:42  
Du bist tot.

343  
00:20:42 --> 00:20:44  
Bitte! Nein!

344  
00:21:09 --> 00:21:10  
Das war brutal, Baby.

345

00:21:10 --> 00:21:12  
Lief flüssig wie Dünnschiss.

346  
00:21:12 --> 00:21:13  
Ja, Mann.

347  
00:21:14 --> 00:21:15  
-Ja.  
-Ky zwei.

348  
00:21:15 --> 00:21:16  
Dünnschiss null.

349  
00:21:16 --> 00:21:18  
Er wollte es ja so.

# COBRA KAI



8FLiX

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.